



Treaty Series No. 107 (1961)

Exchange of Notes

concerning a Loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan during the Financial Year ending March 31, 1962

Amman, July 15-17, 1961

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs
by Command of Her Majesty
November 1961*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

EIGHTPENCE NET

**EXCHANGE OF NOTES CONCERNING A LOAN BY THE
GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT
BRITAIN AND NORTHERN IRELAND TO THE GOVERN-
MENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN DURING
THE FINANCIAL YEAR ENDING MARCH 31, 1962**

No. 1

Her Majesty's Ambassador at Amman to the Prime Minister of Jordan

British Embassy,

Amman, July 15, 1961.

Your Excellency,

I have the honour to refer to our recent discussions concerning proposals for an interest free loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan during the financial year ending the 31st of March, 1962. Acting upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I now have the honour to propose to Your Excellency the following terms:—

(a) The Government of the United Kingdom will advance to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan an interest free loan of a sum of £500,000 sterling during the financial year ending the 31st of March, 1962.

(b) The following table summarises the above proposals for the allocation of this year's development loan:

a. Desert Road Carpet	£200,000
b. Contribution towards outstanding debts on Desert Road	£175,000
c. Jerusalem and District water supply	£75,000
d. Agricultural co-operatives and/or marketing and/or the Agricultural Credit Corporation	£50,000
Total	£500,000

The payment of £200,000 sterling for the Desert Road Carpet shall represent a contribution amounting to two-thirds of the total estimated expenditure on this item during the financial year ending March 31, 1962, in consideration of which the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan will themselves provide the remaining one-third, amounting to the equivalent of £100,000 sterling.

(c) The loan shall be repaid by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to the Government of the United Kingdom in ten equal instalments of £50,000 sterling beginning on the 1st of April, 1967.

If the foregoing terms are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, &c.

J. P. E. C. HENNIKER-MAJOR.

ج - ستقوم حكومة المملكة الاردنية الهاشمية بتسديد هذا القرض لحكومة
 المملكة المتحدة على عشرة اقساط سنوية متساوية قيمة كل قسط
 (٥٠.٠٠٠) جنيه ابتداءً من ١ نيسان سنة ١٩٦٧.

اذا كانت الشروط المذكورة انفا مقبولة من قبل حكومة المملكة الاردنية
 الهاشمية لي الشرف بأن اقترح ان تكون هذه المذكرة وجوابه ولتكمم
 عليها بمثابة اتفاقية معقودة بين الحكومتين بهذا الصدد."

وجواباً على ذلك لي الشرف ان اعلم سعادتك بأن الاقتراحات
 المذكورة انفا مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية التي تعتبر مذكرة
 سعادتك وهذا الجواب بمثابة اتفاقية معقودة بين الحكومتين بهذا الشأن .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق الاحترام ،

رئيس الوزراء


سعادة المستر جون هنكر ميجر
السفير البريطاني / عمان

الرقم - ٨٤٢٢/١/١٢٨/١.٣

التاريخ - ١٩٦٦/٧/١٧

رئاسة الوزراء

يا صاحب السعادة .

لي الشرف ان اشكركم باستلامي مذكرتكم بتاريخ ١٥ تموز ١٩٦٦ التي جاء فيها ما يلي .-

لي الشرف ان اشير الى محادثاتنا الاخيرة حول الاقتراحات المتعلقة بمنسح حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال ايرلندا قرضا بدون فائدة الى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية خلال السنة العالمية المنتهية فسي ٣١ اذار سنة ١٩٦٢ . وبالنسبة لتعليمات خلقيتها من وزير الخارجية البريطانية يشرفني ان اقترح على دولتكم الان الشروط التالية .-

أ - ستقدم حكومة المملكة المتحدة لحكومة المملكة الاردنية الهاشمية قرضا بدون فائدة قدره (٥٠٠ . ٠٠٠ ر . ٥٠٠) جنيه استرليني خلال السنة العالمية المنتهية في ٣١ اذار سنة ١٩٦٢ .

ب - وفيما يلي خلاصة عن المقترحات المذكورة لتقسيم القرض الانائي لهذه السنة .

جنيته

أ -	٢٠٠ . ٠٠٠	لمد طبقة اسفلت للطريق الصحراوي .
ب -	١٧٥ . ٠٠٠	دفع بعض التحقيقات السابقة عن الطريق الصحراوي .
ج -	٠٧٥ . ٠٠٠	البحث عن ميساه للقيدس .
د -	٠٥٠ . ٠٠٠	الجمعيات التعاونية الزراعية - و - او مؤسسة الاقراض الزراعي و - او التمويل الزراعي .

٥٠٠ . ٠٠٠

ان مبلغ ال (٢٠٠ . ٠٠٠) جنيه المخصص لمد وجه اسفلت للطريق الصحراوي يمثل ٣/٢ المصروفات المقدرة لهذه الطريق خلال السنة العالمية المنتهية في ٣١/٣/١٩٦٢ مع الاعتبار بان حكومة المملكة الاردنية الهاشمية ستؤمن قيمة ال (٣/١) الباقي والذي يبلغ ما يعادل (١٠٠ . ٠٠٠) جنيه استرليني .

[Translation of No. 2]

Ref. No. 13/128/1/8473

*Prime Minister's Office,
July 17, 1961.*

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note dated 15th July, 1961, reading as follows:—

[As in No. 1]

In reply to the above, I have the honour to inform Your Excellency that the afore-mentioned suggestions are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, which consider Your Excellency's Note and this reply as an agreement concluded between the two Governments in this respect.

Please accept, &c.

BAHJAT TALHOUNI

Prime Minister.

Printed and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from
York House, Kingsway, London w.c.2
423 Oxford Street, London w.1
13A Castle Street, Edinburgh 2
109 St. Mary Street, Cardiff
39 King Street, Manchester 2
50 Fairfax Street, Bristol 1
2 Edmund Street, Birmingham 3
80 Chichester Street, Belfast 1
or through any bookseller

Printed in England